Diff: 22/04/2002

TRIBUNAL GHAT-TALBIET ZGHAR

GUDIKATUR:
DR Audrey J. Demicoli LL.D.

Avviz. numru 1119/01AJD

W.J. Parnis England Limited noe

vs

Fruitland Company Limited

Seduta mizmuma illum it-Tlieta, 26 ta' Marzu, 2002.

Joseph Bowmon prodott mis-socjeta attrici minn jeddu bil-Malti bil-gurament tieghu jghid:

Is-socjeta attrici kella diversi transazzjonijiet mas-socjeta konvenuta u diversi okkazzjonijiet is-socjeta konvenuta utilizat is-servizzi ta' forty foot riefer container.

Kontro-ezami.

Nikkonferma illi s-socjeta konvenuta kienet talbet quotation tax-xoghol li jifforma l-mertu tal-kawza, liema talba tinsab esebita a fol numru 26 tal-process. Ahna konna provdejna din il-quotation liema quotation tinsab esebita a fol numru 27 tal-process.

Nixtieq nghid illi ekwivalenti fil-liri maltin tal-prezz indikat fil-quotation huwa ta' erba' mitt lira u tlett liri u sebgha u tmeini centezmu (Lm487.00c). Il-prezz kwotat minna kien jirrefferi ghal empty conatainer, shipper owned.

Meta l-merkanzija in kwistoni waslet Malta ahna hrigna l-fattura, liema fattura tinsab esebita a fol. 29 tal-process. Min din il-fattura jirrizulta li dan il-container kien mimli. Nikkonferma li l-ammont indikat f'din il-fattura gie mhallas mis-socjeta kovenuta.

L-ammont li hemm indikat fil-fattura esebita a fol numru 35 tal-process jirreferi ghal-merkanzija ohra, ghall-container differenti minn dak indikat fil-fattura a fol 29 tal-process. Nikkonferma wkoll li l-ammont indikat fil-fattura esebita a fol 35 gie mhallas mis-socjeta konvenuta.

Ahna hriegna kont addizzjonali li jinsab esebit a fol numru 40 tal-process. Dan il-kont addizzjonali kien jirigwarda l-fattura l-ohra li tinsab esebita a fol 29.

Nikkonferma illi l-ammont addizzjonali mitlub fil-fattura li tinsab esebita a fol numru 41 huwa d-doppju ta' dak li konna tlabna fil-quotation li semmejt aktar qabel.

Il-fattura li tinsab esebita a fol numru 41 tal-process huwa kont addizzjonali li ahna hriegna in kwantu in rigward tal-fattura li kienet inharget li tinsab esebita a fol numru 35 tal-process.

Il-prezzijiet ivarjaw minn shipment ghall-iehor, skond il-merkanzija, skond it-tip ta' container li jintuza etc.

Re-ezami.

Il-kontijiet addizzjonali kellhom jinhargu ghaliex sar zball da parti tas-socjeta attrici meta hargu l-fatturi li jinsabu esebit a fol numri 29 u 35 fil-process, fis-sens illi l-ammont mitlub gie ikkalkulat fuq container vojt meta effettivament il-containers in kwistjoni kienu mimlijien.

Ahna konna tghina raguni lis-socjeta konvenuta ghala kellhom jinhargu dawn l-invoices addizzjonali. Dan sar permezz ta' fax li fil-fatt esebita a fol numru 39 tal-process.

Is-socjeta konvenuta kienet ikkontendiet li dawn l-invoices addizzjonali hargu tartivament, cioe' ghadda perjodu ta' zmien minn meta waslet il-merkanzija u min meta hargu l-invoices addizzjonali.

Din hija s-sustanza tax-xhieda Joseph Bowman dettata mit-Tribunal fil-presenza tal-istess xhud.

Niddikjara li ttraskrivejt fis-sewwa u fedelment u fl-ahjar taghrif u hila tieghi r-registrazzjoni tat-tape.

Lorianne Camilleri
Traskrittur